



Ассамблея

Distr.: General
10 January 2022
Russian
Original: English

Двадцать шестая сессия

Кингстон, 13–15 декабря 2021 года*

Заявление Председателя о работе Ассамблеи Международного органа по морскому дну на ее двадцать шестой сессии

1. Двадцать шестая сессия Ассамблеи Международного органа по морскому дну была объявлена открытой 5 октября 2020 года. Из-за ограничений на поездки, введенные по всему миру в связи с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), в июле 2020 года, когда изначально должна была состояться сессия, и до конца 2021 года проведение очных заседаний было невозможным. С октября 2020 года по июль 2021 года Ассамблее удалось принять ряд решений по вопросам процедурного характера и срочным вопросам на основании процедуры молчания. В итоге заседания Ассамблеи были проведены 13 и 14 декабря 2021 года (187–190-е заседания) в смешанном формате, причем рассмотрение всех пунктов повестки дня было завершено на день раньше запланированного срока.

I. Утверждение повестки дня

2. На основании согласованной процедуры молчания 5 октября 2020 года Председатель Ассамблеи на ее двадцать пятой сессии Камина Джонсон Смит (Ямайка) объявила об открытии двадцать шестой сессии.
3. Прибегнув к процедуре молчания, 6 ноября Ассамблея утвердила повестку дня своей двадцать шестой сессии¹.
4. На своем 187-м заседании, состоявшемся 13 декабря 2021 года, Ассамблея приняла к сведению решения, принятые Ассамблеей на основании процедуры молчания в 2020 и 2021 годах².

* Новые даты проведения очных заседаний, первоначально запланированных на июль 2020 года, а затем — на июль 2021 года.

¹ ISBA/26/A/1.

² См. ISBA/26/A/29.



II. Выборы Председателя и заместителей Председателя Ассамблеи

5. 29 октября 2020 года Постоянный представитель Франции при Органе Дени Вибо, выдвинутый на пост Председателя Ассамблеи Группой западноевропейских и других государств, был избран на основании процедуры молчания Председателем Ассамблеи на ее двадцать шестую сессию. В ноябре 2020 года после консультаций в региональных группах представители Нигерии (Группа африканских государств), Науру (Группа азиатско-тихоокеанских государств), Польши (Группа восточноевропейских государств) и Доминиканской Республики (Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна) были избраны заместителями Председателя на основании процедуры молчания.

III. Назначение членов Комитета по проверке полномочий и его доклад

6. 13 ноября 2020 года на основании процедуры молчания членами Комитета по проверке полномочий на двадцать шестой сессии Ассамблеи были назначены Испания, Канада, Коста-Рика, Лесото, Чехия, Чили и Южная Африка. 8 января 2021 года также на основании процедуры молчания членами Комитета по проверке полномочий были назначены Мьянма и Шри-Ланка.

7. 9 декабря 2021 года Комитет по проверке полномочий провел заседание в смешанном формате и избрал своим председателем Мохана Пиериса (Шри-Ланка). 14 декабря Комитет провел второе заседание также в смешанном формате и проверил полномочия представителей, участвующих в двадцать шестой сессии.

8. На 190-м заседании, состоявшемся 14 декабря, Председатель Комитета по проверке полномочий представил доклад Комитета³, который был утвержден Ассамблеей на том же заседании⁴.

IV. Заявление Председателя Совета о работе Совета на двадцать шестой сессии

9. На 187-м заседании Ассамблеи Председатель Совета контр-адмирал в отставке Хуршед Алам (Бангладеш) выступил с устным докладом о работе Совета на двадцать шестой сессии, охватывающим ее первую часть (17–21 февраля 2020 года)⁵, вторую часть (6–10 декабря 2021 года)⁶ и решения, принятые на основании процедуры молчания в 2020 и 2021 годах⁷. Ассамблея приняла доклад к сведению.

³ ISBA/26/A/30.

⁴ См. ISBA/26/A/31.

⁵ См. ISBA/26/C/13.

⁶ См. ISBA/26/C/13/Add.1.

⁷ См. ISBA/26/C/48.

V. Заявки о предоставлении статуса наблюдателя в Ассамблее

10. На своем 187-м заседании Ассамблея рассмотрела и утвердила две просьбы о предоставлении статуса наблюдателя в Ассамблее — от Фонда мира им. Сасакавы⁸ и от организации «Забота об океане»⁹ — в соответствии с пунктом 1 е) правила 82 правил процедуры Ассамблеи и руководящими принципами предоставления неправительственным организациям статуса наблюдателя при Международном органе по морскому дну¹⁰.

VI. Выборы для заполнения вакансии в Финансовом комитете

11. В соответствии с пунктом 5 раздела 9 приложения к Соглашению 1994 года об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года на основании процедуры молчания в 2020 и 2021 годах были проведены следующие выборы: 26 ноября 2020 года Фудзимото Сёко (Япония) была избрана на оставшийся срок полномочий Онумы Хироси (Япония)¹¹, Филип Диксон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) был избран на оставшийся срок полномочий Ахилы Сорнараджи (Соединенное Королевство)¹², Фань Кэцзюнь (Китай) был избран на оставшийся срок полномочий Сунь Чжи (Китай)¹³ и Абдерахман Зино Изурар (Алжир) был избран на оставшийся срок полномочий Мехди Ремауна (Алжир)¹⁴; и 29 апреля 2021 года Элеанора Петч (Соединенное Королевство) была избрана на оставшийся срок полномочий Филипа Диксона (Соединенное Королевство)¹⁵, а Медард Аиномухиша (Уганда) был избран на оставшийся срок полномочий Данкана Лаки (Уганда)¹⁶.

12. На 187-м заседании Ассамблеи Кристофер Хилтон (Соединенное Королевство) был избран на оставшийся срок полномочий г-жи Петч (Соединенное Королевство)¹⁷, Каджал Бхат (Индия) была избрана на оставшийся срок полномочий Йедлы Умасанкара (Индия)¹⁸, а Тьягу Поджио Падуа (Бразилия) был избран на оставшийся срок полномочий Рейналду Сторани (Бразилия)¹⁹. Ассамблея выразила соболезнования правительству Бразилии и семье г-на Сторани в связи его кончиной 2 мая 2021 года.

⁸ ISBA/26/A/INF/1.

⁹ ISBA/26/A/INF/2.

¹⁰ ISBA/25/A/16, приложение.

¹¹ См. ISBA/26/A/3.

¹² См. ISBA/26/A/6.

¹³ См. ISBA/26/A/11.

¹⁴ См. ISBA/26/A/13.

¹⁵ См. ISBA/26/A/21.

¹⁶ См. ISBA/26/A/22.

¹⁷ См. ISBA/26/A/26.

¹⁸ См. ISBA/26/A/27.

¹⁹ См. ISBA/26/A/28.

VII. Ежегодный доклад Генерального секретаря

13. На 188-м заседании Ассамблеи, состоявшемся 13 декабря 2021 года, Генеральный секретарь представил Ассамблее свой доклад²⁰, подготовленный в соответствии с пунктом 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. При этом Генеральный секретарь уделил особое внимание самой свежей информации, содержащейся в документе ISBA/26/A/2/Add.1.

14. На своих 188-м и 189-м заседаниях, состоявшихся 13 и 14 декабря, Ассамблея провела общие прения по ежегодному докладу Генерального секретаря. Две региональные группы и 26 членов Органа выступили с заявлениями лично²¹, а 13 членов — в виртуальном режиме²²; два наблюдателя выступили лично, а три — в виртуальном режиме.

15. Делегации поблагодарили Генерального секретаря за его доклад и поздравили его с переизбранием. Большинство делегаций высоко оценили усилия и работу Юридической и технической комиссии и Финансового комитета, а также секретариата в 2020 и 2021 годах, несмотря на трудности, вызванные пандемией COVID-19.

16. Ряд делегаций с удовлетворением отметили использование смешанного формата для проведения заседания и просили принять все меры для обеспечения наиболее широкого и эффективного участия делегаций и заинтересованных сторон в работе в таком формате, если проведение заседаний в очной форме окажется невозможным из-за ограничений, вызванных пандемией COVID-19.

17. Многие делегации призвали тех членов, которые имеют задолженность по уплате взносов в административный бюджет Органа, сделать взносы в кратчайшие сроки. Они также призвали членов, наблюдателей и другие заинтересованные стороны делать взносы в целевые фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Органа.

18. Что касается нормативной базы, регулирующей деятельность в Районе, то многие делегации с удовлетворением отметили принятую Советом на период до конца 2022 года «дорожную карту» для рассмотрения проекта правил разработки и связанных с ним стандартов и руководств. Ряд делегаций подчеркнули, что до достижения консенсуса по правовому режиму контракты на разработку заключаться не должны. Некоторые делегации подчеркнули, что добычный устав должен прежде всего обеспечивать эффективную защиту морской среды и что до начала любых добычных работ в соответствующем регионе должны быть разработаны региональные планы экологического обустройства.

²⁰ См. ISBA/26/A/2 и ISBA/26/A/2/Add.1, а также полностью иллюстрированный отдельный доклад Achieving the sustainable use of deep-sea minerals for the benefit of humankind («Достижение устойчивого использования глубоководных полезных ископаемых на благо человечества»), размещенный по адресу: https://isa.org.jm/files/files/documents/ISA_Annual_Report_2020_ENG_0.pdf.

²¹ Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Гана (от имени Группы африканских государств), Доминиканская Республика, Египет, Испания, Кирибати, Коста-Рика (также от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Куба, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Тонга, Тринидад и Тобаго, Франция, Чили, Эквадор, Ямайка и Япония.

²² Австралия, Вьетнам, Гайана, Индия, Индонезия, Италия, Камерун, Китай, Мьянма, Польша, Сингапур, Фиджи и Филиппины.

19. Делегации приветствовали доклад о вкладе Органа в осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и с удовлетворением отметили, что работа Органа в настоящее время способствует достижению 12 целей в области устойчивого развития.

20. Многие делегации с удовлетворением отметили использование программного подхода к наращиванию потенциала развивающихся государств, назначение координаторов для этой цели и проведение программ учебной подготовки, предлагаемых контракторами, и учебных вебинаров национального или регионального уровня, организуемых секретариатом. Они призвали секретариат в будущем проводить больше подобных учебных вебинаров. Несколько делегаций приветствовали информационно-просветительские усилия секретариата, в частности создание новой серии вебинаров “Deer-DiplomaSea” («Дип ДипломаСи») и организацию предстоящей конференции по вопросам участия женщин в деятельности в области морского права.

21. Ряд делегаций подчеркнули важность обеспечения функционирования Предприятия. Одна из групп призвала назначить временного Генерального директора Предприятия к концу 2023 года.

22. Одна региональная группа и ряд делегаций выразили сожаление в связи с тем, что Совету не удалось достичь консенсуса по процессу избрания членов Юридической и технической комиссии, и выразили надежду, что он вскоре сможет прийти к согласию по такому процессу, чтобы обеспечить не только надлежащую географическую представленность членов Комиссии, но и сбалансированность экспертных знаний, в частности с учетом необходимости достижения прогресса по проекту правил разработки и связанных с ним стандартов и руководств.

23. Многие делегации высоко оценили работу секретариата по поощрению морских научных исследований и призвали к дальнейшему сотрудничеству с другими международными организациями, контракторами и прочими заинтересованными сторонами.

24. Ряд делегаций приветствовали продолжающееся участие секретариата в переговорах по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Они подчеркнули важность обеспечения соответствия такого документа Конвенции и Соглашению 1994 года и взаимной увязки, взаимодополняемости и согласованности между этим документом и проектом правил разработки на основе координации и сотрудничества.

25. Делегации поблагодарили правительство Ямайки за оказанное гостеприимство и его твердую приверженность и усилия, направленные на проведение заседания в смешанном формате.

VIII. Осуществление стратегического плана и высокоуровневого плана действий Органа на период 2019–2023 годов

26. На своем 190-м заседании Ассамблея приняла к сведению доклады об осуществлении стратегического плана и высокоуровневого плана действий Органа на период 2019–2023 годов²³.

IX. Дань памяти покойному Сатье Н. Нандану

27. На 187-м заседании Ассамблеи Генеральный секретарь выступил с заявлением в память о покойном Сатье Н. Нандане, первом Генеральном секретаре Органа, скончавшемся 26 февраля 2020 года. Напомнив о карьерном пути г-на Нандана, который был искусным дипломатом и переговорщиком, и его вкладе в развитие морского права и деятельность Органа, Генеральный секретарь обратил особое внимание, в частности, на веру г-на Нандана в многосторонний подход к решению проблем на основе принципа верховенства права и в способность Конвенции и связанных с ней исполнительных соглашений обеспечить устойчивое развитие и процветание всего человечества.

28. Ассамблея почтила память г-на Нандана минутой молчания.

X. Вклад Международного органа по морскому дну в проведение Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития

29. 3 декабря 2020 года в соответствии с графиком и порядком организации работы двадцать шестой сессии, принятыми Ассамблеей 20 ноября 2020 года на основании процедуры молчания, чтобы обеспечить возможность обмена мнениями между членами Ассамблеи, членам было предложено представить письменные заявления в отношении доклада Генерального секретаря о плане действий Органа в поддержку Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития²⁴. Полученные заявления были опубликованы на веб-сайте Органа.

30. 14 декабря Ассамблее было предложено рассмотреть вышеупомянутый доклад и принять проект решения относительно плана действий Органа в поддержку Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития²⁵. Ассамблея приняла такое решение 17 декабря²⁶.

31. На 188-м заседании Ассамблеи Генеральный секретарь, представляя Ассамблее свой ежегодный доклад, также сообщил об осуществлении плана действий Органа в поддержку Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития²⁷. После рассмотрения доклада Ассамблея постановила: а) принять к сведению информацию,

²³ ISBA/26/A/8-ISBA/26/C/23 и ISBA/26/A/9.

²⁴ ISBA/26/A/4.

²⁵ Там же, приложение II.

²⁶ См. ISBA/26/A/17.

²⁷ См. ISBA/26/A/25.

представленную в докладе; b) просить Генерального секретаря продолжать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для оказания финансовой поддержки в деле выполнения стратегических приоритетных задач, поставленных в Планах действий в области морских научных исследований; и c) призвать всех членов Органа, другие государства, соответствующие международные организации, образовательные, научные и технические учреждения, благотворительные организации, корпорации и частных лиц вносить свой вклад в осуществление Плана действий в области морских научных исследований.

XI. Доклад Финансового комитета и утверждение бюджета Органа

32. 28 декабря 2020 года в соответствии с решением Ассамблеи, касающимся графика и порядка организации работы ее двадцать шестой сессии, и с учетом того, что 24 декабря 2020 года Совет принял решение относительно бюджета Органа на финансовый период 2021–2022 годов²⁸, Ассамблее было предложено рассмотреть доклад и рекомендации Финансового комитета²⁹ и принять проект решения относительно бюджета Органа на финансовый период 2021–2022 годов.

33. 31 декабря 2020 года Ассамблея приняла такое решение на основании процедуры молчания³⁰.

34. На своем 190-м заседании Ассамблея рассмотрела доклад Финансового комитета³¹, в частности его оставшиеся пункты. Приняв во внимание рекомендации Совета, содержащиеся в его решении относительно финансовых и бюджетных вопросов³², Ассамблея на том же заседании приняла решение относительно финансовых и бюджетных вопросов³³.

35. Ряд делегаций приветствовали доклад Финансового комитета о разработке норм, правил и процедур справедливого распределения финансовых и других экономических выгод, получаемых от деятельности в Районе. В контексте общих прений по ежегодному докладу Генерального секретаря одна региональная группа предложила провести вебинар для получения дополнительной информации и обсуждения проанализированных в докладе моделей распределения выгод, включая детальное изучение предложения о создании фонда устойчивого развития в отношении морского дна. Одна региональная группа выразила мнение о том, что предложения Комитета по справедливому распределению выгод заслуживают дальнейшего рассмотрения, и рекомендовала секретариату подготовить резюме, которое будет способствовать дальнейшему обсуждению этого вопроса и рассмотрению соответствующих политических соображений. Эта же группа и две делегации приветствовали предложение о создании фонда устойчивого развития в отношении морского дна для поддержки глобальных общественных благ и подчеркнули, что такой фонд должен быть отделен от любого экологического компенсационного фонда. Одна из делегаций отметила важность учета интересов будущих поколений при рассмотрении вопроса о распределении выгод. Кроме того, одна из делегаций поделилась предварительными соображениями по вопросу об осуществлении пункта 4 статьи 82 Конвенции.

²⁸ ISBA/26/C/26.

²⁹ См. ISBA/26/A/10-ISBA/26/C/21.

³⁰ ISBA/26/A/19.

³¹ См. ISBA/26/A/10-ISBA/26/C/21 и ISBA/26/A/10/Add.1-ISBA/26/C/21/Add.1.

³² ISBA/26/C/56.

³³ ISBA/26/A/33.

XII. Избрание Генерального секретаря

36. 30 ноября 2020 года в соответствии с решением Ассамблеи относительно графика и порядка организации работы ее двадцать шестой сессии Ассамблее было предложено избрать Генерального секретаря Органа на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 2021 года, в соответствии с пунктом 2 b) статьи 160 Конвенции. В этой связи Ассамблее также было предложено принять к сведению, что 19 ноября 2020 года Совет принял соответствующее решение³⁴. В отношении проекта решения Ассамблеи, касающегося избрания Генерального секретаря³⁵, была применена процедура молчания.

37. 3 декабря Ассамблея избрала Майкла У. Лоджа (Соединенное Королевство) Генеральным секретарем Органа на четырехлетний срок полномочий с 1 января 2021 года по 31 декабря 2024 года³⁶.

XIII. Выборы для заполнения вакансий в Совете в соответствии с пунктом 3 статьи 161 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву

38. В соответствии с решением Ассамблеи, касающимся графика и условий организации работы ее двадцать шестой сессии, проект решения о проведении выборов для заполнения вакансий в Совете должен был быть распространен 30 ноября 2020 года, и для его принятия должна была быть проведена процедура молчания, но в конечном счете его представление было перенесено на 7 декабря 2020 года. 7 декабря Председатель призвал Группу западноевропейских и других государств как можно скорее выдвинуть кандидатов для заполнения вакансий в Совете.

39. 26 февраля 2021 года в отношении проекта решения Ассамблеи, касающегося выборов для заполнения вакансий в Совете в соответствии с пунктом 3 статьи 161 Конвенции, была проведена процедура молчания.

40. 3 марта Ассамблея избрала 19 членов Совета на срок с 1 января 2021 года по 31 декабря 2024 года на условиях установленного порядка ротации³⁷.

XIV. Прочие вопросы

Название музея Международного органа по морскому дну в честь Нии Аллотей Одунтона

41. 9 октября 2020 года секретариат получил вербальную ноту Постоянного представительства Ганы при Организации Объединенных Наций, в которой содержался представленный Группой африканских государств проект решения Ассамблеи о названии музея Международного органа по морскому дну в честь второго Генерального секретаря Органа Нии Аллотей Одунтона³⁸.

³⁴ ISBA/26/C/25.

³⁵ ISBA/26/A/L.2.

³⁶ См. ISBA/26/A/16.

³⁷ См. ISBA/26/A/20.

³⁸ См. ISBA/26/A/14.

42. 26 ноября 2020 года Ассамблея на основании процедуры молчания приняла решение назвать музей Международного органа по морскому дну в честь г-на Одунтона³⁹.

Продление сроков полномочий нынешних членов Финансового комитета

43. Ввиду того, что пятилетний срок полномочий нынешних членов Финансового комитета, начавшийся 1 января 2017 года, истекает 31 декабря 2021 года и с учетом времени, требующегося для выдвижения и объявления кандидатур на выборы членов Комитета, а также необходимости обеспечить дальнейшее эффективное выполнение Финансовым комитетом своих функций, 21 июня 2021 года Ассамблее было предложено рассмотреть и принять в порядке исключения проект решения, касающийся продления срока полномочий нынешних членов Комитета на один год.

44. Ассамблея приняла это решение 6 июля 2021 года на основании процедуры молчания. В соответствии с этим решением сроки полномочий нынешних членов Финансового комитета были продлены на один год до 31 декабря 2022 года⁴⁰.

Присуждение третьей премии Генерального секретаря за выдающиеся достижения в области глубоководных исследований

45. Генеральный секретарь объявил лауреатом третьей премии за выдающиеся достижения в области глубоководных исследований Кирсти Маккуэйд (Южная Африка), научного сотрудника с ученой степенью Плимутского университета. Генеральный секретарь выразил признательность правительству Монако за вклад в поддержку этой премии.

XV. Сроки проведения следующей сессии Ассамблеи

46. Двадцать седьмая сессия Ассамблеи будет проходить с 1 по 5 августа 2022 года. Выдвигать кандидатуру на пост Председателя Ассамблеи на ее двадцать седьмой сессии будет Группа азиатско-тихоокеанских государств.

³⁹ См. ISBA/26/A/15.

⁴⁰ См. ISBA/26/A/23.